

Unsere Projekte



Für **die Firma MRCE Displok GmbH in München** arbeiten unsere Dolmetscher für verschiedene Sprachen für eine technische Hotline, welche Rund um die Uhr betrieben wird. Hierbei geht es um telefonisches Konsekutivdolmetschen, wobei nicht nur entsprechende technische Fachkenntnisse aus dem Lokomotivenbau und der Lokomotiventeknik nötig sind, sondern auch schnelle Reaktion und Genauigkeit beim Dolmetschen.

"NÖ Landesausstellung 2011" - EROBERN - ENTDECKEN - ERLEBEN

"NÖ Landesausstellung 2009" - Österreich-Tschechien. Geteilt - Getrennt - Vereint

Im Rahmen dieser Projekte haben wir aus dem Deutschen ins Slowakische und aus dem Deutschen ins Tschechische übersetzt, die Audioguides erstellt und die entsprechenden Tonaufnahmen in einem Studio organisiert.

Wanderverein Wienerland. Hier haben wir die Übersetzung des Buches „**Jakobs- und Marienpilgerweg**“ - von Fritz Peterka von Deutsch auf Tschechisch durchgeführt. Das Werk wurde anschließend im Tschechischen Zentrum Wien feierlich präsentiert.

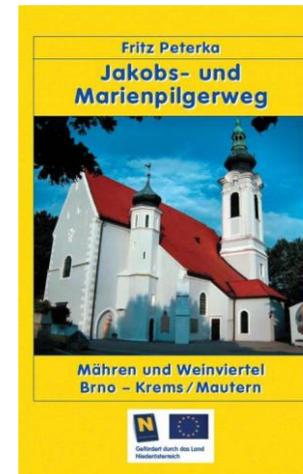
Hier finden Sie einen kurzen Auszug unserer



Referenzen

✳ Für das spanische Unternehmen **SANLUCAR FRUIT S.L.**, für die Firma **Porsche Inter Auto GmbH & Co KG** in Innsbruck, für die **Donautouristik GmbH** und für die **SAMSUNG Electronics Austria GmbH** haben wir diverse Übersetzungstätigkeiten durchgeführt.

✳ Für die Firma **T-Mobile Mazedonien** haben wir die Organisation, Übersetzung und Transkription eines Werbevideos für den Zielmarkt Mazedonien übernommen.



✳ **"Tourismusregion Lofer in Österreich"**

Hier haben wir Tourismustexte in die folgenden 27 Sprachen übersetzt, wobei diese für die jeweiligen Länder lokalisiert und entsprechend adaptiert wurden.

Französisch, Ungarisch, Niederländisch, Rumänisch, Italienisch, Portugiesisch, Polnisch, Russisch, Mandarin, Spanisch, Slowakisch, Slowenisch, Griechisch, Dänisch, Bulgarisch, Litauisch, Isländisch, Schwedisch, Norwegisch, Finnisch, Ukrainisch, Kroatisch, Serbisch, Bosnisch, Albanisch, Mazedonisch, Japanisch

✳ **"Universität Lugano in der Schweiz - Facoltà di Teologia di Lugano"**

Hier haben wir die Übersetzung Italienisch-Deutsch des theologisch-juristischen Buches

„L'identità laica dei cittadini europei: inconciliabile con il monismo islamico?“ von Prof. Dr. Libero Gerosa angefertigt.

✳ **"Burg Mauterndorf"**

Für das Burgmuseum Mauterndorf haben wir die Übersetzung der Audioguides von Deutsch auf Niederländisch erstellt, sowie die Aufzeichnung in Tonstudios organisiert.

Zu unseren Kunden gehören:

Albertina, Wien***Uniqua Italia***OMV Österreich***Burgenländische Elektrizitätswirtschafts-Aktiengesellschaft (BEWAG) ***International Windpower GmbH, Österreich***Universität Wien***Universität Leibniz – Institut für molekulare Pharmakologie***Raiffeisen Bank Österreich***Tourismusregion Hochsteiermark***RHI AG Österreich ***Italienisches Rotes Kreuz***Caritasklinik St. Theresia – Saarbrücken***Swiss Holiday Park AG, Schweiz***ITM College Austria Europe GmbH***Komptech GmbH ***ppag architects GmbH Österreich***Firma Tantec Oberflächenbehandlung GmbH – Deutschland***Firma Tantec A/S – Dänemark***LSW Maschinenfabrik GmbH, Deutschland***Diagramm Halbach GmbH & Co. KG Deutschland***Aristid Personalberatung Schmidt & Partner KG Wien***Johannes Gutenberg-Universität Mainz***Cayenne Wien Werbeagentur GmbH***Ring International Holding AG***Grafik Werkstatt Bielefeld Becker & Becker Vertrieb GmbH&Co. KG***ARGE Daten, Wien***ASTEBO GmbH – austriansteamboilers Messner & Partner GmbH***CS Combustion Solutions GmbH***Enigma Trading & Consultig Corp. - Oregon REBLOC GmbH***Josef Ertler KG*** Ipsenlogistics GmbH, Deutschland ***Inplator GmbH, Wien***HAKA Intertrading s.r.o., Deutschland***Business Sprachcenter Kassel GmbH***Mechanics for clean air GmbH***Rechtsanwälte LIRK SPIELBÜCHLER HIRTZBERGER***GRUENBECK Prozeßtechnik GmbH***FOOD & COMMERCE Handelsgesellschaft GmbH*** Moser Reisen GesmbH, Österreich***Joh. Springer's Erben Handels GmbH – Waffen*** Lenz & Nenning Möbelhandwerk GmbH, Österreich***Vulcascot Getränkeindustriebedarf HandelsgesmbH & CO KG***Ecotrade SRL – IT Milano***u.v.m

Fa. Binder International – Online Lingua

Tel.: +43/676/9485338 (Österreich)

Tel.: +49/176/69154945 (Deutschland)

Tel.: +42/0775/105372 (Tschechien)

E-Mail: info@onlinelingua.com

www.onlinelingua.com *** www.onlinelingua.at

